

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

Les questions suivantes ont été discutées à la réunion du Comité de concertation permanent du 18 mai 1988 :

Enseignement des langues

T. Taylor a présenté le rapport du Service d'appui linguistique du CERN (SALC) couvrant la première année du programme de cours de langues depuis que ce programme a été établi sur la base de l'autofinancement. Il a été pris note du développement des activités pendant l'année, notamment en ce qui concerne les cours de techniques de communication en langue étrangère.

Le rapport a été approuvé et T. Taylor et les membres du SALC ont été remerciés pour l'appui qu'ils apportent à ce programme.

Rationalisation

Les représentants de l'Association du personnel ont demandé que le Comité soit tenu informé des documents sur cette question qui ont été préparés dans les divisions techniques et discutés dans les réunions de leurs Chefs de groupe, mais la Direction a expliqué qu'il s'agissait uniquement de documents de travail.

Il a été souligné que les délégués de l'Association du personnel doivent normalement être invités aux réunions des Chefs de groupe, afin qu'ils soient informés des activités en cours et des projets pour l'avenir.

Le Comité a convenu de demander au Directeur général de rappeler aux Chefs de Division qu'ils doivent inviter régulièrement les délégués de l'Association du personnel à ces réunions.

Collectes à long terme

J.P. Lagnaux a présenté le rapport annuel de ces activités, qui a été approuvé par le Comité. Il a été noté qu'un nombre croissant de membres du personnel apportent leur soutien aux différents programmes et il a été demandé si l'Organisation ne pourrait pas y contribuer également. La Direction a souligné que les collectes n'entrent pas dans la mission de l'Organisation, mais qu'une assistance pratique est fournie, comme la possibilité d'organiser des ventes d'artisanat ou autres dans les locaux du CERN.

Réintégration dans les Etats membres

J.F. Barthélemy a présenté un document préparé à la demande du CERN par le Bureau international du travail qui fait le point sur la situation actuelle en ce qui concerne la protection sociale des anciens membres du personnel du CERN retournant dans les Etats membres. Il a été convenu que ces informations seront communiquées aux représentants nationaux concernés pour recueillir leurs commentaires et qu'elles seront examinées par la CCPSRI en vue de déterminer un mandat pour les futures dispositions à prendre dans ce domaine.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

The following topics were discussed at the meeting of the Standing Concertation Committee on 18 May 1988 :

Language teaching

T. Taylor presented the report of the CERN Linguistic Support Service (SALC) covering the first year of the language course programme since it was established on a self-supporting basis. The development of the activities during the year was noted, particularly concerning the courses on communication techniques in a foreign language.

The report was approved and T. Taylor and the members of the SALC were thanked for their work in support of this programme

Rationalisation

Staff Association representatives asked that the Committee should be kept informed of the documents on this subject that have been prepared in the technical divisions and discussed at meetings of their Group Leaders, but the Management explained that such documents are only working papers.

It was pointed out that the Staff Association delegates are supposed to be invited to Group Leaders meetings, so that they are informed of current activities and future plans.

The Committee agreed to ask the Director-General to remind Division Leaders that they should regularly invite the Staff Association delegates to attend such meetings.

Long-term charity appeals

J.-P. Lagnaux presented the annual report of these activities, which was approved by the Committee. It was noted that an increasing number of members of the personnel support the various programmes, and it was asked whether the Organization could also make any contributions. Management pointed out that charity appeals do not fall within the mission of the Organization, but practical assistance is made available, such as offering the possibility of holding sales of work etc. on CERN's premiums.

Reintegration into the Member States

J.-F. Barthélemy introduced a document prepared by the International Labour Office at the request of CERN summarising the current situation concerning the social insurance of ex-CERN staff returning to the Member States. It was agreed that the information should be forwarded to the appropriate national representatives for their comments, and examined by the CCPSRI with a view to determining a mandate for the next steps to be taken in this field.

Circulaires administratives

J.F. Barthélemy a fait un rapport sur la situation actuelle et mentionné les révisions en cours.

Contribution sociale de 0,4% des revenus

J.A. Martinez a annoncé que le Directeur général avait pris contact à nouveau avec les autorités françaises en vue d'éclaircir la situation, et il a été convenu d'étudier la possibilité de prolonger le délai pour la présentation des recours pour attendre la réception de la réponse des autorités françaises.

Départs anticipés

J.A. Martinez a rendu compte de la quatrième réunion du groupe de travail du Comité des Finances sur les départs anticipés qui s'est tenue le 11 mai 1988. Le Groupe a demandé à la Direction de préparer, pour sa réunion du 30 mai 1988, six scénarios relatifs au système des départs anticipés, en montrant leur coût total, les économies prévues d'ici à 1995 et à l'an 2000 et leur incidence sur les effectifs de chaque année.

Caisse de pensions

Il a été rappelé que toute proposition de modifier les conditions d'emploi (par exemple les taux de cotisation) devrait être examinée par le Comité de concertation permanent selon la procédure suivie normalement pour ces questions avant leur soumission au Comité des Finances.

La prochaine réunion du Comité se tiendra le 14 juin 1988.

CIRCULAIRES ADMINISTRATIVES

La nouvelle version des circulaires administratives

- N° 14 – Accidents et maladies des membres du personnel
 - N° 18 – Recours en matière de classification des emplois et de non-promotion
 - N° 23 – Le Service de piquet
 - N° 24 – Foyers et classe de résidence
- est disponible dans les secrétariats de division.

Division du Personnel
Tél. 2855/4128

SEMINARS **SEMINAIRES**

Friday 27 May

MEETINGS ON
PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 11.00 hrs – TH Conference Room

**Why the spin of the proton is not carried
by quarks**

by J. ELLIS / CERN

Monday 30 May

SPECIAL PS ACCELERATOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Auditorium

Administrative Circulars

J.-F. Barthélemy reported the current situation and mentioned the revisions which are in hand.

Social contribution of 0.4% of revenue

J.A. Martinez announced that the Director-General has again contacted the French authorities with a view to clarifying the situation, and it was agreed to explore the possibility of extending the time limit for submitting appeals pending the arrival of the reply from the French authorities.

Early departures

J.A. Martinez reported on the fourth meeting of the Finance Committee Working Group on Early Departures that took place on 11 May 1988. The Group asked the Management to prepare six scenarios for the scheme, showing their overall costs, their foreseen economies by 1995 and 2000 and their effect on the staff numbers year by year, before its next meeting on 30 May 1988.

Pension Fund

It was recalled that any proposal to change the conditions of employment (such as the contribution rates) should be examined by the Standing Concertation Committee as part of its normal processing before submission to Finance Committee.

The next meeting of the Committee will take place on 14 June 1988.

ADMINISTRATIVE CIRCULARS

The new edition of the following Administrative Circulars are now available in divisional secretariats :

- N° 14 – Accidents and illnesses suffered by the Members of the Personnel
- N° 18 – Appeals in connection with the classification of posts and non-promotion
- N° 23 – Stand-by duty
- N° 24 – Home station and residential category

Personnel Division
Tel. 2855/4128

Linear accelerators

by M. WEISS / CERN-PS

The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School in September, but it will also be of interest to a much wider audience from all the technical Divisions. This is the second in a series of seven talks which will cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio frequency systems and phase stability and beam instabilities. The special features of electron machines will be emphasized in preparation for LEP.